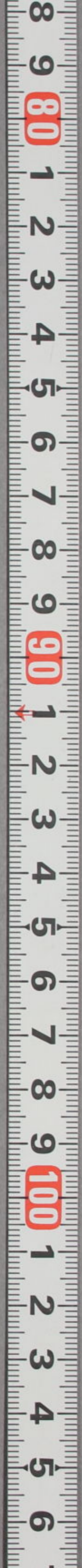


14
1544
95



14
1544
95

通俗編卷六

仁和翟顥撰 綿州李調元校

康氏字典今謂不知而問為拾沒訛作什麼

俗有借花獻佛之語按因果經瞿夷寄二花于善慧

仙人以獻佛借當是寄之訛

湧幢小品謬云佛面上刮金陋之也嘉靖初用工部

侍郎趙瑣奏沒入正德末所造諸寺繪鑄佛像刮

取金一千三十餘兩正谷諺語可笑按祥冥記貞

觀二十年征龜茲有薛孤訓者為行軍倉曹及屠

龜茲後乃于精舍剝佛面金是趙瑣事唐人有先

通俗編卷六

通俗編卷六

仁和翟顥撰 綿州李調元校

康氏字典今謂不知而問為拾沒訛作什麼

俗有借花獻佛之語按因果經瞿夷寄二花于善慧

仙人以獻佛借當是寄之訛

湧幢小品諺云佛面上刮金陋之也嘉靖初用工部

侍郎趙璜奏沒入正德末所造諸寺繪鑄佛像刮

取金一千三十餘兩正合諺語可笑按祥冥記貞

觀二十年征龜茲有薛孤訓者為行軍倉曹及屠

龜茲後乃于精舍剝佛面金是趙璜事唐人有先

爲之者

邢居實拊掌錄趙閱道罷政閒居每見僧接之甚恭
有士人以書贄見闍者不爲通士人曰參政便直
得如此敬重和尚闍者曰也半看佛面士人曰更
那輟不得些少來看孔夫子面

孟郊詩垂老抱佛脚教妻讀黃庭劉敞中山詩話王
丞相論沙門道因曰投老欲依僧客遽對曰急則
抱佛脚王曰投老欲依僧是古詩一句客亦曰急
則抱佛脚是俗諺全語上去投下去脚豈不的對
王大笑張世南宦遊紀聞雲南之南一番國專尙

釋教有犯罪應誅者捕之急趨往寺中抱佛脚悔
過便貰其罪今諺云閑時不燒香急來抱佛脚乃
番僧之語流于中國也

元韓邦靖詩更寵番僧取活佛似欲清淨超西天按
二字入詩僅見

漢書京房傳道人始去涌水爲災注云道人有道術
之人也地理志代郡道人縣注云本有仙人遊其
地因以爲名智度論得道者名曰道人按今以不
簪薙而執役于釋道門者爲道人非

唐錦夢餘錄吳中呼道士之有室家者爲火居宋太

祖時始禁道士不得畜妻孥前此皆有家室按唐鄭熊番禺雜志云廣中僧有室家者謂之火宅僧火居之稱猶此

晉書佛圖澄傳法常與法佐對車夜談言及和尚比且佐入見澄澄已知之于是國人每相語曰莫起惡心和尙知汝按此二字見正史之始也魏書釋老志浮圖為石勒所宗信號為大和尚大和尚又始見此義和尚外國名漢言知有罪知無罪也

傳燈錄有尼參保福從展展問阿誰侍者報曰覺師

姑又五臺智通忽大悟曰師姑原是女人作按廣異記大歷時某寺尼令婢往市買餅見朱自勸問云汝和尚好否又云聞汝和尚未挾纊今附絹二疋與和尚作寒具婢承命持絹授尼則唐時尼亦稱和尚雞肋編云京師尼諱師尼諱師姑號女和尚有自來也

後漢書郊祀志注沙門漢言息心削髮出家絕情洗欲而歸于無為也翻譯名義此出家之都名也秦言勤行

寄歸傳梵語阿遮黎耶唐言執範今稱訛畧

青藤山人路史頭陀梵語也元是杜多二字轉音為頭陀華言抖擻也言三毒之塵全于心胸須振迅而落之也

魏書釋老志為沙門者初修十誠曰沙彌善覺要覽落髮後稱沙彌華言為息慈謂得安息于慈悲之地也或云初入佛法多存俗情故須息惡行慈也能改齋漫錄唐人多以僧為上人如杜子美已上人茅屋是也增一阿含經有能改過者為上人摩訶般若經一心行阿耨菩提心不散亂是名上人十誦律人有四種一龕人二濁人三中間人四上人

按晉時稱釋子多曰道人至鮑明遠始有秋日示休上人詩

溫公續詩話惠崇詩每犯古人或嘲之云不是師兄多犯古古人詩句犯師兄按五燈會元寶壽稱諱空和尚師兄空曰汝却與我作師兄則師兄乃其同道中之稱耳

漢書外戚傳近世之事語尚在長老之耳按此為凡年高者之通稱而世俗但以呼僧之老者習成不變可嗤也

國語展禽曰夏父弗忌必有殃侍者曰若有殃焉在

漢書外戚傳有侍者李平西域傳有侍者馮燎按此爲凡卑幼之通稱世亦以專屬僧家

傳燈錄瀉山在百丈會下作典座又令遵有笊籬木杓分付與典座語按釋家云典座猶居士云司厨凡寺院各僧例分東西兩序其職龕事者屬于東序典座等是也五燈會元雪峰在洞山爲飯頭慶諸在瀉山爲米頭道匡在招慶爲桶頭灌溪在末山爲園頭紹遠在石門爲田頭智通在瀉山爲直歲曉聰在雲居爲燈頭嵇山在投子爲柴頭義懷在翠峰爲水頭佛心在海印爲淨頭此類皆東序

職而典座之名尤著于俗

北齊書文宣帝紀晉陽有沙門乍愚乍智時人呼阿秃師北夢瑣言高駢謂開元寺十年後常有秃丁數千作亂五燈會元張無盡敘龍安末後句雲菴罵曰此吐血秃丁脫空妄語不得信太平廣記引河東記夜叉罵經行寺僧行蘊曰賊秃奴何起妄想之心啓顏錄盧嘉言見三僧戲曰阿師並不解擣蒲乎僧未喻盧曰不聞俗語云三箇秃不敵一箇盧按此以犢秃音近借戲

禮玉藻居士鈎帶注謂道藝處士也韓非子齊有居

士任番華仕不臣天子不友諸侯魏志管寧傳胡居士賢者也按居士本于釋家無所涉自楞嚴經以愛談名言清淨自居爲居士普門疏以多積財貨居業豐厚爲居士而釋子乃以之呼在家人金石文字記漢曹全碑陰義士某千義士某五百義士蓋但出財之人今人出財布施皆曰信士宋太宗朝避御名凡義字皆改爲信今之信士卽漢碑所稱義士也

翻譯名義檀那唐言施主也又稱檀越檀卽施也此人行施則越貧窮海矣

冊府元龜唐開元二年制百姓家多以僧尼道士爲門徒相與往還妻子無所避忌甚成敝俗日知錄今江南尚有門徒之稱或云門眷按晉書唐彬傳東海閻德門徒甚衆獨自彬爲廊廟材北史李密傳師事國子助教包愷愷門徒皆出其下南史宋文帝紀上好儒雅命何承天立史學謝元立文學各聚門徒江左風俗于斯爲盛門徒本儒家正當之稱僧道假之遂成敝醜耳

五代史石昂傳禁其家不可以佛事污吾先人宋史穆修傳母死不飯浮屠不爲佛事儒林公議馬元

居喪不爲佛事但誦孝經而已元史文宗紀至順
元年中書省言近歲帑廩空虛其費有五一曰作
佛事順帝紀至元二十二年李士瞻疏時政二十
條一曰省佛事以節浮費按元典章皇慶元年旨
云今後但做好事處只與素茶飯所謂好事卽佛
事也

西河詩話佛曲在隋唐有之不如金元如唐樂府有
普光佛曲日光明佛曲等八曲入婆陀調釋迦文
佛曲妙華佛曲等九曲入乞食調大妙至極曲解
曲入越調摩尼佛曲入雙調蘇蜜七俱佛曲日騰

光佛曲入商調邪勒佛曲入徵調婆羅樹佛曲等
四曲入羽調遷星佛曲入般涉調提梵入移風調
今吳門佛寺猶能作梵樂每唱佛曲以笙笛逐之
名清樂卽其遺意按晉書鳩摩羅什傳天竺俗甚
重文制其宮商體韻以入管弦爲善凡覲國王必
有贊德經中偈頌皆其式也是佛曲可逐笙管自
其未入中國原有然矣樂府雜錄長慶中講僧文
敘善吟經其聲宛暢感動里人樂工狀其念四聲
觀世音菩薩乃撰文敘子曲至是而佛經無不可
吟不獨偈頌然矣南唐書浮屠傳僧應之喜音律

嘗以讚禮之文寓諸樂譜其聲少下而終歸于梵音讚念協律自應之始此更以近俗樂譜參雜更改以取悅衆聽矣今吳門佛寺所作求其爲應之遺聲恐尙未合詎能遠合于隋唐時佛曲耶

隋書經籍志梁武帝于華林園中總集釋氏經典凡五千四百卷沙門寶唱撰經目錄按此是佛經有藏之始南史姚察傳遂有讀一藏經之說

唐會要天寶六載制僧尼道士令祠部給牒唐書食貨志安祿山反楊國忠遣御史崔衆至太原納錢度僧尼道士旬日得百萬緡明年御史鄭叔清與宰相裴冕又議度僧道收貲按此是鬻度牒之始

潛夫論浮侈篇裁好繪作疏頭令工彩畫顧人書祝一虛飾巧言欲邀多福按由是言可知疏頭之製自漢有之

荆楚歲時記七月十五日僧尼道俗悉營盆作孟蘭盆會唐六典中尙署七月望日進孟蘭盆楊炯有孟蘭盆賦翻譯名義孟蘭西域之語轉本云烏藍此翻救倒懸盆是貯食之器三藏云盆羅百味式供三尊仰大衆之恩光救倒懸之倉急

陸游家訓黃老之學本于清淨自然地獄天宮何嘗

言及黃冠輩見僧獲利從而效之送魂登天代天
肆赦謂之鍊度可笑甚多尤無足議

說文譌禱也累功德以求福也按俗謂延僧祈誦曰
作功德義昉于此

漢書儒林傳嚴彭祖曰凡通經術固當修行先王之
道淮南子詮言訓君子修行而使善無名布施而
使仁無章按修行本土君子所共務自晉書謂鳩
摩羅什不拘小檢修行者頗疑之後人遂專以爲
釋氏言如白居易長齋詩三春多放逸五月暫修
行蘇軾僧爽白鷄詩斷尾雄雞本畏烹年來聽法

伴修行

周語享祀時至布施優裕文子自然篇爲惠者布施
也莊子外物篇生不布施死何含珠爲荀子哀公
篇富有天下而無怨財布施天下而不病貧韓非
顯學篇上徵歛于富人而布施于貧家是奪力儉
而與侈墮也淮南子道應訓不義得之又不能布
施患必至矣又齊俗訓爲義者布施而德論衡定
賢篇使穀食如水火雖貪恡之人越境而布施矣
按諸云布施皆自我施諸人今僧道則但勒人之
施我故雖古之善言而其義淆亂擇言者以爲嫌

矣

毛詩蓼莪箋供養日寡矣而我不得終養儀禮既夕注燕養平常所用供養也禮記曾子問注婦有供養之禮故必祭而成婦義戰國策得甘脆以養親親供養備白虎通王者有六樂所以作供養按二字本義如此今徒以奉神佛言不得當矣或且以飯僧道言之悖哉

道藏太上經末世道士講經說法儀軌云何按今惟僧講經道士無其事矣僧之講經始見于晉書鳩摩羅什講經于草堂寺是也

晉書王獻之傳獻之遇疾家人爲上章道家法應首過問其有何得失按此當卽張氏五斗米道所用書疏三通一上之天者也

吳志周瑜傳命道士于星辰下爲之請命按漢書藝文志雜占類有禳祀天文十八卷星斗之禳或源此然書亡久矣

容齋四筆世俗營建宅舍或遭小疾厄皆云犯土故道家有謝土司章醮之文攷後漢書來歷傳安帝時皇太子驚病不安避幸乳母野王君王聖舍太子厨監邴吉以爲聖舍新繕修犯土禁不可御然

則古有其說矣按論衡解除篇世間繕治宅舍鑿地掘土功成作畢解謝土神名曰解土後漢書注引東觀記鍾離意到縣作屋既畢爲解土祝曰與功役者令百姓無事如有禍崇令自當之此二條言更詳明且均漢人之說容齋未之引

列子說符篇邯鄲民正旦獻鳩于趙簡子簡子曰正旦放生示有恩也按放生事始見于此

高承事物紀原唐會要曰武德二年正月詔自今以後每正月五月九月及每月十齋日並斷屠此斷屠之始按隋書禮志祈雨不應乃徙市禁屠百官

斷傘扇許觀東齋記事隋高祖仁壽二年詔六月十三日是朕生日宜令海內斷屠則此專隋已有之不始于唐

鄭康成禮注素食平常之食漢書霍光傳昌邑王典喪不素食注云素食菜食無肉也金史世宗紀山陵每以朔望致祭朔則用素望則用肉東京夢華錄有素食店劍南集有素飯詩鼠璞今俗人食三長月素釋氏智論天帝釋以大寶鏡照四部神州每月一移察善惡正五九月照南贍州唐人于此三月不行死刑曰三長月因戒屠宰是以天帝釋

通鑑綱目卷六
七
爲可欺也燕翼詒謀錄北俗每遇月三七日不食
酒肉蓋重道教之故東谷所見世人于斗降三八
庚申甲子本命日茹素謂之齋戒不知平日之用
心何如也古語兩語甚好寧可葷口念佛莫將素
口罵人按此風肇始于唐盛行于宋沿至今日名
目轉多更有辛素竈素三官素觀音素準提素玉
皇素婦人女子有一月間僅三數日不持素者
唐六典凡國忌日兩京定大寺觀各二散齋諸道士
僧尼皆集于齋所五代會要晉天福五年令每遇
國忌行香之後齋僧一百人永爲定制按南史

史傳凡云請僧設齋或云設幾百人齋設千人齋
皆卽齋僧事也二程全書天竺之人重僧見僧必
飯之因使作樂于前今乃爲之于死者至如慶禱
亦雜用之是甚義理

雲麓漫鈔遺教經云比丘欲食先燒香頌案法師行
香定坐而講所以解穢流芬也乃中夏行香之始
西溪叢語行香起于後魏及江左齊梁間每燃香
薰手或以香末散行謂之行香唐文宗朝省臣奏
設齋行香事無經紀乃罷宣宗復釋教仍行其儀
演繁露南史王僧達好鷹犬何尚之設八關齋集

通雅 卷六
朝士自行香次至僧達曰願郎且放鷹犬其謂行香次及僧達者卽釋教之行道燒香也行道燒香者主齋之人親自周行道場之中以香爇之于爐也東魏靜帝常設法會乘輦行香高歡執爐步從凡行香者步進前而周匝道場仍白炷香爲禮靜帝人君也故以輦代步不自執爐而使高歡代執也以此見行香只是行道燒香無撒香末事也按今作佛事僧偕主齋者持爐巡壇中或儀導以出街巷曰行香與演繁露說正合

廬山蓮社錄謝靈運謂生法師曰道人將謂俗緣未

盡不知我在家出家久矣白氏長慶集有在家出

家詩

宋書徐湛之傳沙門惠休善屬文世祖命使還俗魏書釋老志沙門師賢當罷佛法時假爲醫術還俗而守道不改

翻釋名義雙膝雙肘及頂至地名五體投地

白虎通三教篇三教一體而分不可單行按其所云三教謂夏教忠殷教敬周教文也俚俗以儒釋道爲三教而云三教原來是一家蓋近世二氏之徒希推援者所妄造前未有出

法苑珠林南無或作南摩或作那謨又或作納慕娜
謨那摸善見論翻歸命覺或翻信從其云和南者
此翻恭敬按此屬梵音故無定字古西方人通爲
一此語穆天子傳膜拜而受一言曰膜兩言卽南無
也堅瓠集謂佛居西方西方金也至南而無火尅
金也殊屬傳會周憲王元宮詞自從授得毘盧咒
日日持珠念那摩二字入詩僅見

燕翼貽謀錄喪家命僧道誦經設齋作醮曰資冥福
也出喪用以導引又何義乎至干饒鈇夷樂也被
方燕饗則擊之而可用于喪柩前乎開寶三年十

月詔開封府禁止士庶之家喪葬不得用僧道威
儀前引而今犯禁者仍所在皆是也

北齊書孫靈暉傳南陽王綽死每至七日至百日靈
暉恒爲請僧設齋行道南史齊宗室傅魚復侯子
譽旣自縊上心怪恨百日于華林作齋上自行香
北史胡國珍傳詔自始薨至七七皆爲設千人齋
百日設萬人齋王元威傳獻文百日元威自竭家
財設四百人齋皇甫湜韓公神道碑遺命習俗畫
寫浮屠日以七數之及據陰陽所謂吉凶一無汚
我李翱去佛齋說序故溫縣令揚垂撰集喪儀其

一篇云七七齋以其日送卒者衣服于佛寺以申
追福翺以此事傷禮故論而去之吹劍錄載溫公
語曰世俗信浮屠以初死七日至七七日百日小
祥大祥必作道場功德則滅罪生天否則入地獄
夫天堂無則已有則賢人生地獄無則已有則小
人入以父母死而禱佛是以其親爲小人爲罪人
也萬斯同羣經雜說漢明帝營壽陵之詔有云過
百日惟四時設奠百日之說始見于史意者爾時
佛法初入明帝卽用其教耶開元禮卒哭篇注有
古之祔在卒哭今之百日也二語此可爲唐用百

日之據及攷李習之去佛齋說深詆佛家七七之
說則知唐人固多用七七百日以爲治喪之節矣
按田藝蘅玉笑零音云人之初生以七日爲臘死
以七日爲忌一臘而一魄成故七七四十九日而
七魄具矣一忌而一魂散故七七四十九日而七
魂泯矣明會典公卿亡故以次遣官致祭十五壇
聞喪入殮首七至終七下葬百日新冬周年二周
除服至此而七七百日竟著之于典禮

南史夷貊傳劉薩何暴亡更蘇說至十八地獄隨報
重輕受諸楚毒唐書傅奕傳上疏極詆浮屠法中

通鑑綱目卷之六十一
書令蕭瑀曰地獄正爲是人設矣宣和畫譜吳道
子畫地獄變相得陰隲陽授陽作陰報之理按龍
舒經謂六根六塵六識爲十八界根塵識不得其
所卽地獄之因緣耳故地獄言有十八蘇子瞻地
獄變相偈乃知法界性一切惟心造是也司馬公
所稱天堂無則已有則君子登地獄無則已有則
小人入本唐虔州刺史李舟與妹書語見李肇國
史補

南史梁武帝紀有沙門智泉鐵鉤挂體以燃千燈一
日一夜端坐不動蘇舜欽聞見錄歲大旱仁宗祈

雨甚切至然臂言以禱宮人內璫皆然清異錄齊
趙人好以身爲供養謂兩臂爲肉燈臺頂心爲肉
香爐

葉隆禮遼志遼俗十月內五京進紙衣甲器械十五
日國主與押番臣密望木葉山奠酒用番字書狀
同燒化以奏山神曰寄庫按今婦人焚寓錢于生
前作佛事寄屬冥吏以冀死後取用蓋遼俗之漸
染也

吹劍錄出殯之夕有少年僧出弄花鈸花鼓槌耑爲
悅婦人掠錢物之計古杭雜記佛事有所謂花鼓

通俗編卷六終
槌者每舉法樂則一僧三四棒在手輪轉拋弄
青溪暇筆近日一番僧自西域來不御飲食日嚼棗
果數枚而已所坐一龕僅容其身如欲入定則令
人鎖其龕門加紙密糊封之或經月餘警欬之聲
亦絕人以爲化去潛聽之但聞招念珠歷歷有叩
其術者則勸人少思少睡少食耳按釋典雖有入
定之說而不必封鎖于龕中也今准坐餓關者有
似此僧所爲疑此風卽從此僧而起

通俗編卷六終

通俗編卷七

仁和翟顥撰 綿州李調元校

法苑珠林如來在家時都無欲想心不染黑故得斯
報按陶穀述萊州右長史于義方黑心符謂黑心
者繼婦之名也魏吳普本草以黃芩爲妬婦李時
珍曰芩根多外黃內黑妬婦心黯故以爲比此言
近是

五代史劉昫傳諸吏聞昫罷相皆歡呼曰自此我曹
快活矣翰林志梅詢見老卒卧日歎曰暢哉徐問
識字乎曰不識梅曰更快活也白居易詩快活不

知如我者人間能有幾多人杜荀鶴詩田翁真快
活姻嫁不離村則快活二字唐人已經入詩蘇軾
詩豐年無象何處尋聽取林間快活吟

朝野僉載桑維翰曰居宰相如著新鞋襪外面好看
其中不快活也此語最近俗情

後漢書東平憲王傳曰者問王處家何等最樂王言
為善最樂按孔安國書傳民之行已盡用善道是
多樂也東平語蓋本之內典亦云為善若熟種種
快樂余應考詩題為善人為寶有句云南國人堪
憶東平語不忘首豈豕擊賞

白居易夢井詩念此瓶欲沉荒忙為求請按荒當為
慌之借字慌見說文廣韻加草作慌今言昏遽者
皆云慌忙

左傳哀二十七年荀文子曰君子之謀也始衷終皆
舉之而後入焉今我三不知而入之不亦難乎姚
福青溪暇筆俗謂茫遽曰三不知即始中終三者
皆不能知也其言蓋本左傳按宋史馬廷鸞阨于
賈似道求去陞辭云天下安危人主不知國家利
害羣臣不知軍前勝負列闈不知此亦與俗言合
識以備叅

唐摭言王冷然與御史高昌宇書有此語按元人漢
官秋凍蘇秦風光好范張雞黍魔合羅等曲並云
貴人多忘今俗于忘下增事字未見所出

六一詩話客譽呂君工詩胡旦問其警句客舉一篇
卒章云挑盡寒燈夢不成笑曰乃一渴睡漢耳明
年呂中甲科使人寄語胡曰渴睡漢狀元及第矣
嬾真子載舉子求易韻事曰老人渴睡蘇子瞻詩
吳興太守老且病堆案滿前長渴睡按渴本作瞌
渴乃借字用之集韻眼瞌欲睡貌貫休畫羅漢詩
瞌睡山童欲成夢朱子語錄秦兵曹瞌睡五燈會

元元沙備云千里行脚不消箇瞌睡寤語泐潭英
云堂中瞌睡寮裏抽解神鼎誣云驚回多少瞌睡
人雪竇雅云霹靂過頭猶瞌睡及鹿苑暉保福展
寶應進雲臺岑所云瞌睡漢俱正用瞌字

北史源思禮傳爲貴人當舉綱維何必太子細也杜
甫詩野橋分子細醉把茱萸子細看本此

金史赤盞合喜傳性剛愎好自用按左傳先穀剛愎
不仁韓非子鮑叔牙剛愎而悍上愎音若別俗以
負氣不肯親人曰愎氣卽此字

東坡雜纂二續載謾不得四事其一曰靈利孩兒買

物陸象山語錄既是一箇人如何不打疊教靈利
悅生隨抄范蜀公言家中子弟連名百字幾乎尋
盡矣或曰百靈百利百巧百窮必未取以名也蜀
公為之大笑按五燈會元宗智謂雲巖不妨靈利
瀉山謂智閑聰明靈利及靈利座主靈利道者靈
利衲子靈利漢靈利人俱作靈利而此語之見字
書者惟廣韻劄字下云劄利快性人也則劄利其
正文矣朱淑真詩云始知伶俐不如癡字彙云方
言謂點慧曰伶俐俱傳文未得真也

莊子齊物論夫子以為孟浪之言而我以為妙道之
行也音義曰孟如字或武葬反向氏云無趣舍之
謂崔氏云不精要之貌左思吳都賦若吾子之所
傳孟浪之遺言注云不委細貌按集韻謂向秀讀
孟為莽今吳中方言所云莽浪乃即孟浪

史記賈陸傳欲以新造未集之趙屈彊于此漢書何
奴傳楊信為人剛直屈強後漢書盧芳傳論附假
宗室握彊歲月之間鹽鐵論倔強倨傲自稱老夫
楊泉太元經強梁者亡崛強者折五代史李巖傳
孟知祥倔彊於蜀按以上用字各不同音義悉同
癡獸廣韻獸五來切獸癡象犬小時未有分別范石

湖集有賣癡猷詞宋无吟鑿集沈樞紹興中爲詹事和議成樞語同列曰官家好猷上聞之謫筠州按世俗以猷駮通用攷字書駮五駮切從未有平聲讀者蓋其義雖同訓癡而實爲兩字容齋四筆柔詞詔笑專取容悅世謂之迷癡雖爲俚言亦有所本列子墨屎單至嘽墮慙慙四人相與遊于世張湛注墨音眉屎勅夷反方言江淮之間謂之無賴所釋雖不同然大畧具是按列子言若人名者寓言也楊雄方言江淮間凡小兒多詐而猶或謂之墨屎與張注所引頗異集韻亦云墨屎

點詐貌皮日佗反招魂上曖昧而下墨屎

指月錄五祖演禪師綿州人造白雲端端謂曰川藟苴又明覺顯與棲賢禪藟苴不合五燈會元真淨詬文準曰乃敢爾藟且耶按藟朗假切山谷曰藟蹉泥不熟也苴查滓也蓋謂其未經鑪鞴所謂糟粕也今凡性情麓率不自檢點者俗以此語目之漢書賈誼傳萑后亡節註云萑莫而無志節說文萑胡結切頭衰骭態也萑古屑切頭傾也直讀若列挈按俗謂人胸次不坦夷舉事拗戾以乖忤人者有此目而其字未之知也愚謂嘗用此二字然蔡

邕短人賦云其餘阨公劣厥僂窶積噴怒語與人
相拒衆人患忌難以爲侶劣厥亦乖忤之辭而音
相近並著之俟知者擇焉

楊升菴外集麤毳本夷人服名上音兜下音達今人
謂性劣者爲麤毳七修類稿攬踏取桔槔取水之
義上以手攬而入下以脚踏而出謂其展轉不散
釋也借喻人難理會按二說俱牽強不經當但作
兜搭晉語在列者獻詩使弗兜注云兜惑也搭則
粘附之義多所兜惑而搭住不解意自顯然

邵子擊壤集有安樂窩中好打乖吟朱子語錄張良

少年也任俠殺人後來因黃石公教得來較細此
其所以乖也按乖之本義爲戾爲睽爲背異羅隱
詠焚書坑詩祖龍算書渾乖角將謂詩書活得八
乖角猶乖張也而世率以慧爲乖角其故不解或
云乖者與人相約稍值利害則背異而避之自全
反以不背者爲癡此正所謂乖角者然其說亦費
折楊雄方言有云凡小兒多詐而獐或謂之姑注
云言黠姑也姑字長言之則轉爲乖今正謂小兒
黠獐曰乖本指未泯沒也

集韻忤部本切性不慧也按晉書豫章太守史疇以

通雅編 卷七
體肥大目爲笨伯唐書注舉柩夫謂之柩夫笨體
皆麤率俚劣之貌字相通用而與忤有主貌主性
之別又三字皆从大从十而不从本世俗概以笨
爲不慧據說文笨爲竹裏與笨伯之笨亦不同也
傳燈錄元安辭臨濟去濟曰門下有箇赤梢鯉魚搖
頭擺尾向南方去不知向誰家糞瓮裏淹殺五燈
會元孚上座謂雪峯曰和尚搖頭某甲擺尾僧昭
叅圓昭曰師若搖頭弟子擺尾今云擺尾搖頭
宋史李先傳人目以俚語爲鉛安頭謂其無貌而有
材也

元史武宗紀徽政使低頭等言別不花以私錢建寺
爲國祝釐按低音如哇不正也元俗質朴卽其形
以爲名海寧有元祭酒榮低頭墓談遷海昌外志
狗俗作歪頭非

開天傳信記黃幡綽嘲劉文樹曰文樹面孔不似胡
孫胡孫面孔強似文樹此面孔二字之由
人面獸心見史記匈奴傳贊又晉書孔巖傳降附之
徒皆面獸心難以感義劉元海等載記論彼人面
而獸心見利則棄君親臨財則忘人義者也宋書
明帝紀子業人面獸心見于韶曰北史太武五王

傳人面獸心去留難測隋書盧思道勞生論居家
則人面獸心不孝不義舊唐書于志寧上太子書
人面獸心豈得以禮教期按列子黃帝篇人未必
無獸心夏桀殷紂魯桓楚穆狀貌七竅皆同于人
而有禽獸之心三國志陸瑁傳公孫淵屏在海隅
雖托人面與禽獸無異孟郊詩古人形似獸而有
大聖德今人表似人獸心安可測卽皆人面獸心
之說又晉書符朗至揚州或問見王吏部兄弟未
朗曰非人面而狗心狗面而人心者乎王忱貌醜
而才慧國寶貌美而才劣故朗云然此其語意不

同

元人丸經引俚語云眼睛飽肚裏饑樺皮脫狗皮
輪便怒羸便喜喫別人不回禮

博雅目謂之眼珠子謂之眸文選注引韓詩說無珠
子曰矇珠子具而無見曰矇按今所云有眼卻無
珠見元人舉案齊眉曲

五代史趙在禮傳在禮在宋州人尤苦之已而罷去
宋人喜相謂曰眼中拔釘豈不樂哉古今風謠宋
真宗時丁謂用事童謠云欲得天下寧須拔眼中
丁五燈會元善昭有拔卻眼中楔語

後漢書袁紹傳孤客窮軍仰我鼻息按鄙語向人候
下取氣猶此

艷音瓮埤蒼鼻病也十六國春秋後趙錄王謨艷鼻
言不清暢埤雅引語云蛇虺虎艷幽明錄桓司空
有參軍教鸚鵡語遂無所不名當大會令效座人
語有一人艷鼻語難學因以頭納瓮中效焉瓮臚
閑評王充論衡云鼻不知香臭爲瓮則今人以鼻
不清亮爲瓮鼻作此瓮字不爲無自矣

金史畢資倫傳宋破金盱眙守將納合買住降北望
拜哭謂之辭故主資倫罵曰國家未嘗負汝何所

求死不可乃作如此嘴鼻耶黃庭堅題摹鎖諫圖
陳元達千載人也畫者胸中無千載韻使元達作
如此嘴鼻豈能死諫不悔哉按世譏庸劣之貌但
云嘴鼻蓋因此語割裂又揮塵餘話詹大和坐累
下大理李傳正操俚語詬之曰子嘴尖如此誠姦
人也今有嘴尖舌頭快語

東元嘉知泰州禁酷甚嚴有大書于都門者曰束手
無措按束手始見史記春中君傳

周禮司市注質劑若下手書疏云漢時下手書卽今
畫指券黃庭堅涪翁雜說引此段云豈今細民棄

妻子手摹者乎按細民或不知書惟印手指文以取信元人所謂離書手印是也

染指甲始詳自癸辛雜志云時回回婦多喜爲此花史李玉英秋日採鳳仙花染指甲于月中調弦或比之落花流水

劉商擬胡笳十八拍手中十指有長短截之痛惜皆相似七修類藁謂曹植詩誤

事物紀原江淮俗每作諸戲必先設噴拳笑面村野之人以臘末作之不知何謂也歲時記村人逐除必戴假面作勇力之勢謂之噴拳五燈會元僧問

雲臺因如何是和尙家風因曰噴拳不打笑面

北齊書慕容紹宗傳吾年二十以還恒有蒜髮昨來蒜髮忽然自盡以理推之蒜者算也吾算將盡乎本草蕪菁子壓油塗頭能變蒜髮漢書王莽傳莽染其須髮進所徵杜陵史氏女爲皇后備嬪御等百二十人日夜與方士考驗方術縱淫樂宋書謝靈運傳何長瑜嘲府僚詩云陸展染鬚髮欲以媚側室青青不解久星星行復出劉禹錫詩近來年少輕前輩好染鬚鬚作後生一毛不拔見孟子文選廣絕交論莫肯廢其半菽罕

有落其一毛東坡文集與陳季長尺牘曰鄉諺有云缺口鑷子君識之乎自注缺口鑷子取一毛不拔恐未嘗聞故及

韓非子不吹毛而求小疵不洗垢而察難知漢書景十三王傳今或無罪爲臣下所侵辱有司吹毛求疵語本此又北史崔浩傳云拔毛求瑕文心雕龍奏啟篇云吹毛取瑕

徐咸相馬書馬旋毛者善旋五惡旋十四所謂毛病最爲害者也王良百一歌毛病深知害妨人在不占大都如此類無禍也宜嫌黃山谷刀筆有此荆

南人毛病之語按此本說馬人有闕德借以喻之然據韓非五蠹篇云不才之子父母怒之鄉人譙之師長教之三美加焉而其脛毛不改今所云毛病正謂其終身不能悔改者也似其源又別出於此非獨借喻于馬矣

撫言陳太師有愛姬徐氏郟城令女也令欲因女求牧私示詩云深宮富貴事風流莫忘生身老骨頭聞者鄙之今老人向後生輩稱老朽意同

晉書劉曜載記隴上歌曰隴上壯士有陳安軀幹雖小腹中寬愛養將士同心肝按世以愛之至者呼

曰心肝非無本矣

漢書注中國通呼黑子爲靨子吳楚謂之誌誌者託也廣韻始別有痣字

淮南子齊俗訓親母爲其子治疔禿血流至耳見者以爲愛之至也使出於繼母則以爲嫉也疔魚乙切正字通頭瘡突起也按今以皮膚小腫爲疔瘡當如是寫瘡都合切見字林元人秋胡劇作扞搭非

左傳定三年闔以瓶水沃庭曰夷射姑旋焉注云旋小便也晉語少濇於豕牢注云小小也濇便也史

記倉公傳不得後注云大便也群談採餘俗以人有分而已無分射之者曰待後洩蓋戲慢之辭今訛爲搜索之搜因不以爲憾

通俗編卷八

仁和翟顥撰 綿州李調元校

易說卦傳爲近利市三倍左傳昭十六年爾有利市
寶賄我勿與知焦氏易林入門笑喜與吾利市北
夢瑣言侯侯攷人號不利市秀才戒菴漫筆唐子
畏有一巨冊自錄所作雜文簿面題曰利市又武
林舊事歲除后妃諸閣各進珠翠百事吉利市袋
兒癸辛雜志鹽官教諭黃謙之題桃符板句云宜
入新年怎生呵百事大吉那般者游覽志餘杭俗
元日簽栢枝于柿餅以大橘承之謂之百事大吉

漢書京房傳陛下雖行此道猶不得如意宋書吳喜傳非惟得活又復如意幽明記餘杭沈縱入山得一玉珎從所所向如意搜神記河間管弼僑店臨水作商賈往往如意按玩器中有如意者瑯嬛記云昔有貧士多陰德遇道士送與一物謂之如意凡心有所欲一舉之項隨卽如意因卽以名之也晉書石崇傳王愷以珊瑚樹示崇崇便以鐵如意擊碎之北史魏獻文六王傳帝令羽歸望其稱効賜如意以表心蓋其器之表見久矣

四友齋叢說宋鮮于侁人謂之一路福星載翼賀陳待制啓云福星一路之歌謠生佛萬家之香火用此按星經天福三星在房西

趙岐孟子注天時謂孤虛王相之屬孫奭音義曰王相二字竝去聲論衡祿命篇春夏休囚秋冬旺相非能爲之也天道自然按陰陽冢書五行遞旺于四時凡動作宜乘旺相之氣如春三月則木旺火相土死金囚水休夏三月則火旺土相金死水囚六休故俗語以凡得時爲旺相失時爲休囚也程子全書生日置酒爲樂若具慶者可以今登科錄父母具存題曰具慶下自宋已然劍南詩稿言蜀

州放解榜第一人楊鑑具慶下

演繁露采本采色之采指投子之文以言也如白黑之以色別雉犢之以物別皆采也投得何色其中程者遂因遂名之曰采今俗語凡事小而幸獲皆以采名之義蓋起此

五福見書洪範又桓譚新論云五福壽富貴康寧子孫衆多與書不同者二

村塾課本有四喜詩曰久旱逢甘雨他鄉遇故知洞房花燭夜金榜掛名時洪邁容齋四筆嘗載之云舊傳詩

舊唐書崔元暉傳母誡之曰兒子從宦有人來云貧乏不能存此是好消息若聞貴貨充足衣馬輕肥此是惡消息按消息二字始見魏少帝紀游覽志餘杭人以事相邂逅曰豆湊蓋鬪湊之訛也或言吳越風俗除日互擎炒豆交納之且餐且祈曰奏役殆此語所從出歟

天祿志餘唐宋禁中大婚以錦繡織成百小兒嬉戲狀名百子帳按程大昌演繁露唐人婚禮用百子帳特貴其名與婚宜而其制度則未有子孫衆多之象蓋穹廬之具體而微者耳捲柳爲圈以相連

鎖可張可闔爲其圈之多也故以百子總之文選
景福殿賦美百子之特居嘉休祥之令名注引西
京雜記百子池高祖與戚夫人正月上辰盥濯于
此亦謂言有圖狀也惟明解縉有題子子圖詩又
張居正應制題百子圖詩

湧幢小品御史張敦之家藏大壽字一幅自其始祖
所遺字崇四尺有七寸楷體黑文其點畫中皆小
壽字白文一一作別體滿百無一同者昔庾元威
書十牒屏風作百體書今壽字百體多晚出而鮮
古傳然非精書者不能據此則百壽圖亦白明

來始行于世

宋張綱有咏壽燭古體詩三首代人上鄭相生日
周禮嫁子娶妻入幣純帛無過五兩注云五兩五端
也必言兩者欲得其配合之名史記注引帝王世
紀上古嫁娶以儷皮爲禮儷亦取其偶合也今嫁
娶凡事物必取成雙蓋古之遺

司馬光書儀疏狀式云伏惟某位尊體起居萬福宋
尚宮女論語萬福一聲卽時退步陸游老學菴筆
記王廣津宮詞新睡起來思舊夢見人忘却道勝
常勝常猶今婦人言萬福也蓋萬福之言宋已盛

行

禮昏義婦見舅姑執棗栗服脩何休云執服修者取其斷斷自修飾也班固云棗取其朝早起栗取戰栗自正也北史奚康生傳崇直閣將軍徐元明內附賜棗柰果面勅曰棗者早遂朕意果者果如朕心癸辛雜志太學除夜各齋祀神用棗子荔支蓼花三果蓋取早離了之識

嚴氏書畫記有馬麟福祿壽圖盛子昭三星拱壽圖各名筆畫八仙慶壽圖麻姑獻壽圖天乙賜福圖南極呈祥圖五老攀桂圖四妃十六子圖一秤金

百子圖七子團圓圖公侯食祿圖祿轉三台圖英雄不老圖爵祿雙全圖五福如意圖三陽開泰圖百庶駢臻圖朝綱獨立圖中流砥柱圖補苴調羹圖百祿圖四喜圖及海屋添籌瑤空笙鶴朝陽玉樹五鳳朝陽獨鯉朝天高冠獨步芝蘭毓秀瓜瓞綿延等圖按古之珍圖悉取鑿戒畫史所傳惟輕車迅邁春龍起蟄之類略寓頌揚宋元以前未聞有如是知鄙俚名目見于品論可知此類並起明季惟嚴嵩之權貴而涉意書畫一時士夫遂借以獻諛也王鏊震澤編言夏原吉誕辰宣宗親繪

壽星圖以賜蓋繪圖祝壽之事明世盛行嚴氏所藏亦大槩祝壽物耳

南史魚宏傳有眠牀一張通用銀鏤金花壽福兩重爲脚按今雖不及其製而牀闌與諸器具之鏤福壽字者多矣又長壽字令童婦輩多鏤爲錢見法苑珠林世尊噫諸比丘咒願言長壽時有居士噫佛令比丘亦咒言長壽

易林元鬣黑鬣遠抵天門見我眞君人馬安全按元時新官升廳事隸卒排衙例有辭云在衙人馬平安雜劇中見之甚多今遠行及遷居者亦書此自

祝

毛詩白華菅兮箋云白華已漚名之爲菅菅柔忍中用矣周禮巾車共其弊車注云取弊車共于車人材或有中用之又山師辨其物以其利害注云利其中人用者害毒物又不中用見禮王制木不中伐不弼于市注伐之非時不中用又禽獸魚鼈不中殺不弼于市注殺之非時不中用周禮廛人斂其皮角筋骨注其無皮角及筋骨不中用亦稅之史記秦本紀始皇曰吾收天下書不中用者盡去之外戚傳宮人不中用者斥出之漢書王尊傳

勅掾功曹各自底厲其不中用輒自避退按輟耕
錄言不中用見杜預左傳注三國吳志攷左傳卻
子曰克于先大夫無能爲役使杜注但云不中爲
之役使未嘗云不中用吳志嬪妃傳亦云大臣子
女歲一簡閱不中乃得出嫁不中雖卽不中用意
而經史中可證甚多不當但舉此未足之語

隋唐嘉話薛萬徹尙丹楊公主太宗嘗謂人曰薛駙
馬有村氣續演繁露古無村名今之村卽古之鄙
也凡地在中國邑中則名之爲都鄙美也言其人
物衣製皆雅麗也凡言美曰都子都都人事車騎

甚都是也及在郊外則名之曰鄙言其樸質無文
也隋世乃有村名唐令在田野者爲邨別置邨正
一人則頓之爲義著矣故世之鄙陋者人因以村
目之

朱子語錄皇極是指其身爲天下人做個樣子范氏
過庭錄神廟大長公主哲宗朝重子求配遍士族
中求之莫中聖意近臣奏曰不知要如何人物哲
宗曰要如狄詠者天下因謂詠爲人樣子

舊唐書狄仁傑傳則天問仁傑曰朕要一好漢任使
有乎蘇詩人間一好漢誰似張長史用其事新唐

書易好漢爲奇男子通鑑易爲佳士詢芻錄漢武
征匈奴二十餘年馬畜孕重墮殞罷極聞漢兵莫
不畏者稱爲漢兒又曰好漢又曰漢子

譚槃後漢司馬徽不談人短與人語美惡皆言好有
人問徽安否答曰好有人自陳子死答曰大好妻
責之曰人以君有德故此相告何聞人子死反亦
言好徽曰如卿之言亦大好今人稱好好先生本
此按後漢書本傳云佳此易爲好非典則然俗語
實由此也元石君寶曲江池曲有好好先生四字
史記灌夫傳正義今俗云人不辦事曰杌杌若木人

也按論語云木訥漢書地理志云天水隴西數郡
民俗質木皆謂其性之朴而此直以木偶喻之今
流俗所詆爲本者大率本此

李紳拜三川守詩序閭巷惡少年免帽散衣聚爲羣
鬪或差肩追繞擊大毬里言謂之打棍士庶苦之
按此棍字所起

白頭閑話都人或十五結黨橫行街市間號爲闖將
祝允明猥談奉化有丐戶俗謂之惰貧自爲匹偶良
人不與接婚官給衣糧而家本不甚窘赤婦女稍
粧澤業枕席其始皆宦家以罪殺其人而籍其牝

官穀之徵其淫賄以迄今也紹興府志丐自言宋將焦光瓚部落以叛宋投金故墳之曰墮民

五代史前蜀世家王建少無賴以屠牛盜驢販私鹽爲事里人謂之賊王八七修類稿今詈人曰王八或云忘人之訛言忘孝弟忠信禮義廉耻不然也水東日記京師小李之類取人腰藏于稠衆中如已物小李云者意其爲昔時此盜之首猶健訟者所云鄧思賢耳

左傳人無釁焉妖不自作後漢書第五倫傳諸出入貴戚者多瑕釁之人文選廣絕交論敗德殄義禽

獸相若一釁也難固易携仇訟所娶一釁也名陷

一釁釁貞介所差三釁也按釁本物瑕而人行有瑕

缺亦借以言之自春秋時至今未嘗更別

互字彙多改切好之反也字學訂譌俗誤作互互牙葛切殘骨也與互不同按此字宋以前未見用之惟元典章有管匠造作或好或互及宋納鷹鷄如互徒教耗費支應等語

西湖游覽志餘杭州市人諱低物爲鞞以其足下物也按能改齋漫錄唐人謂事之不振者曰踏鞞鞞卽踏鞞之省字當作鞞蓋以物之不佳比照于事

之不振耳

宋書王皇后傳宮中大集羸婦人觀之后以扇障面
帝曰外舍人家寒乞楊萬里詩只有春風不寒乞
隔溪吹度嶺花香寒乞二字入詩見此

朝野雜記提點坑冶鑄錢公事自成平時有之淳熙
五年又加都大二字于提字之上以倣川秦茶馬
按俚俗謂大之至曰都大或因乎此

家語弟子解孔子答孟武伯曰少成則若性也習慣
若自然也漢書賈誼傳少成若天性習慣成自然
按爾雅貫習也貫字本不必从心此坊本之誤

魏書北海王詳傳高太妃云今不願富貴但令母子
相保共汝掃市作活也張籍詩貧窮作活似村中
一作活每常嫌費力按此作字當讀去聲

邵子擊壤集未喫力時猶有說到收功處更何言按
廣韻穀音同喫勤若用力曰穀喫力字當以穀爲
正

白居易與楊虞卿書贊善大夫誠賤冗耳今人稱不
閉曰賤冗所本又窮忙見老學菴筆記元豐時許
尚書省曹語云戶度金倉日夜窮忙

江湖長翁集同陳宰黃簿遊靈山宰云吾輩可謂忙

裡偷閑苦中作樂遂以八字爲韻作詩八首

蘇祐道旃瑣言諺云忙家不會會家不忙嘗聞東郡
放靜之云槐花黃舉子忙閑時做下忙時用管甚
槐花黃不黃

傳燈錄龐居士謁道一禪師有適來弄巧成拙語二
老堂詩話蜀人縷鳩爲膾配以片菜或爲詩云本
欲將芹補誰知弄巧成皆以拙爲歇後語的本也
黃庭堅拙軒頌弄巧成拙爲蛇添足

張國彬合汗衫曲有空急空巴語按巴似波音轉

廣異記魏元忠呼蒼頭未應犬忽代呼之元忠曰此

犬乃能代我勞李百藥詩客心旣多長歌且代
勞本此

朱子語錄開此一線路恐學者因以藉口小小走作
又文集答林巒曰此段多用佛語尤覺走作按傳
燈錄僧謂宗一日若不遇于師幾成走作蓋走作
亦釋家語也

晉書劉聰載記目當不敢北視况敢濟乎不勞驚動
將士也按今言煩擾人曰驚動亦曰勞動白詩勞
動故人龐閣老提魚携酒遠相尋亦曰起動見元

人雜劇

莊子大宗師安排而去化乃入于寥天一謝靈運詩
處順故安排按安排乃安于推移之謂今爲此言
者多失其本義

白虎通霸迫也把也迫脇諸侯把持其政三國吳
安有四五人把持刑柄而不離刺轉相蹄齧者

五代史宦者傳論待人主信已然後懼以禍
把持之人主之勢日孤則懼禍之心日切

者日益牢今云把持又云執持

張衡西京賦跳丸劍之揮霍陸機文賦紛紜

文選註但訓疾貌焦竑字學云

擢以今恒語驗之焦訓似得

錢塘遺事賈似道忌害一時任事閩臣行打

汚之向士璧守潭費用委浙西閩打算趙

則委建康閩打算江淮廣帥皆受監錢之

循吏傳耿宣擅增制語有并打算大小一切

等事十一字

朱子文集答王子合云著力催趨功夫則渠已有

日矣按廣韻趨訓散走集韻云逼使走也朱子

鄭子上又有趨得課程語一本作催僂訛

公羊疏無垢加功日漱若里語日斗漱揚雄方言東

齊曰鋪頰猶秦晉言抖擻也法苑珠林抖擻煩惱
去離貧著如衣抖擻能去塵垢按三書用字各不
同唐宋人詩多从法苑作抖擻或作斗擻而斗激
字未見用者

漢書匈奴傳祁連知虜在前逗遛不進後漢書質帝
紀太守王喜坐討賊逗遛下獄或作逗留魏志曹
爽傳訓吏兵以候就第不得逗留北史何妥傳東
土克定樂人悉反問其逗留云是梁人所教

元典章出使人員每將站官人等非理拷打站官人
等避怕躲閃轉致違誤按玉篇躲但訓身無隱匿

義夷堅志載車四元事云又被渠躡過了六十年
用躡字

吳江志俗謂嬉遊曰字相太倉志作白相嘉定志作
薄相按皆無可証惟東坡詩有天公戲人亦薄相
句

國老談宛潘邠老詩多犯老杜王直方云老杜復生
須與潘十廝炒朱子集與楊子直簡亦有廝炒字
按說文諛擾也博雅諛猶也則炒當以从言爲正
又廝攪見歐陽文忠集其謝梅聖俞簡云家人見
諛好時節將詩去人家廝攪不知吾輩用以爲樂

通雅 卷八
蔡寬夫詩話吳人以作爲佐音退之方橋詩非閣復
非船可居兼可過君欲問方橋方橋如此作用此
音也茗溪漁隱叢話老杜有主人送客無所作句
則老杜固先用此方言矣按作字去聲其音有二
一入二十一個梁江洪紅牋詩雜彩何足奇唯紅
偏可作灼爍類葉開輕明似霞破更在杜韓二公
先也一入七遇其來甚遠莊子行修于內者無位
而不作音義云作在路反荀子肉腐出蟲魚枯生
蠹貪利忘身裁禍乃作作以蠹叶爲韻語漢書景
帝紀注民語曰金可作世可度後漢書廉范傳民

歌曰廉叔度來何暮不禁火民安作昔無襦今
袴古詩微物雖輕拙手所作餘帛三丈爲郎別席
所叶皆七遇字也唐開元宮人詩戰袍經手作寒
山詩一生懶情作如此類者番當讀爲去聲今世
俗別書似字僅釋氏語錄及元雜劇曾偶見之
五燈會元太平安舉語云勸君不用鑄頑石路上行
人口似碑俞琰書齋夜話娶妻不用求良謀書中
女子顏如玉有名何必鑄頑石路上行人口似碑
可謂切對

通雅編卷九

仁和翟顯撰 綿州李訓

若干見禮曲禮及投壺篇鄭注云若如也
事本無定當如此求之也漢書食貨志
百加若干師古注云若干者設數之言
謂當如此箇數耳一說于者十幹自中
數言也

說文過字注讀若楚人名多夥按今吳語
夥在許所之間餘冬序錄謂吳人問多
夥



廣韻夠多也音邁升菴外集今人謂多日
夠多也文選魏都賦繁富夥夠不可殫
誤作平聲不知夠究本文自協韻也

演繁露古書一二三俱以弋為母而隨數
其字不知單書一畫為一 二畫三畫

何時今官府文書凡其記數皆取聲

者改用之于是壹貳參肆之類本

用貴其不可改換為姦耳本無差

也若十之用拾八之用捌九之

也其在疑似間者惟參與

五經文字每部後凡幾字之

七作漆字小殊武后時岱岳觀

亦然則諸字之借行自唐初然矣

用不僅在疑似也詩壹發五豨大學

身為本石經中庸可壹言而盡也儀

揖壹讓有司徹眾賓皆答壹拜莊子

書楊雄賦招搖泰壹壹字並與一同易

禮記雖貳不辭士有貳宗論語不貳過

不貳貳字並與一同周禮參分去一左

上攻工記闢門容小扁參箇莊子參日

天下淮南子再言而通參言而究史淳子
可八斗而醉二參參字並與三同外如一
七之與柒亦古所間通未得竟斥為無
志有五子胥書八篇即在子胥也呂

五員亡荆後漢宦者傳越騎營五百事

昭注曰五百字本為伍伯崔豹古今注

故伍伯亦稱五百轉互相通五固可為

通漆墨子周公父見漆十士太元文

也故張參亦以此代七而廣韻謂柒

經剛山多柒木水經注漆水下有七

皆變漆為柒是七之為柒亦有所因緣矣至陸六
兩字後漢馬援傳今更共陸陸與史記公等錄錄
意同而樂府錄要通作六立捌字別文作枳省其
旁即為八此則程氏所謂疑似之間未敢多附會
焉

司馬溫公潛虛以川代一至九字按今市廛計簿有
所謂號馬者以一作丨二作||三作川四作×五
作夕六作上七作土八作三九作文其一二三與
潛虛正同六七八文雖縱橫互易而意亦仍之惟
×乃古文×字之首又與十斜正相比今誤以當

四別用西洋五字爲𠄎與溫公法殊左傳襄三十
年亥有二首六身杜注云亥字二畫在上并三八
爲身如算之六蓋古人記算字原有別就簡易之
體

說文廿二十并也人汁切徐鉉曰自古以來二十字
從省并爲廿字玉篇作卅漢石經論語八佾陽貨
篇末皆題云凡廿六章攷工記輪人十分寸之一
謂之夜疏云故書十與上合爲廿字則二十三
十四十字一字爲兩讀因而有之國語行玉卅穀
注云今本作二十舊音獨出廿字當音人顏之推

稽聖賦中山何夥有子百廿魏嫗何多一孕四十
春泰山碑皇帝臨位廿有六年皆用此廿字三十
字并爲卅或作卅又作卅漢石經三十而立爲卅
而立唐石經爲卅王符潛夫論年卅以來韓愈孔
殘墓銘孔世卅八吾見其孫音皆蘇沓切史記秦
會稽頌德惠修長三十有七年秦碑通以四字爲
句不應此獨五字以泰山碑廿有六年例觀當亦
作卅後人誤分之耳四千古亦并爲卅字漢石經
年四十而見惡爲年卅別作卅卅蘇軾詩惡業相
纏卅八年浙江志載杭青枝塢掘得唐貞元間于

府君墓額四十字并文爲卅其音皆先立切按舊唐書睿宗紀先天二年三月詔凡制勅表狀書奏牋牒年月等數作二十三十四十字蓋前通行爲廿卅卅雖于經傳表奏皆然故至此乃詔正之金石文字記開業碑陰多宋人題名有曰元祐辛未陽月念五日題以廿爲念始見於此楊慎謂廿字韻書皆音入隄市井商賈音念而學士大夫亦從其誤者也

漢書食貨志仟佰之得注云仟謂千錢佰謂百錢佰音莫白反世俗作陌夢溪筆談該百錢謂陌者借字

用之其實只是百字如什與伍耳仟佰皆從人今作阡陌而皆从阜指田之阡陌當从阜漢志或从人蓋古字通用

說文十千爲万古文尚書凡萬字皆正作万二王帖萬每作万甕牖閱評萬者蠖也万者十千也二字之義全別惟錢穀之數懼有改移故万借爲萬蓋出于不得已也其餘万字既不懼改移安用借爲哉詩書中如萬邦爲憲無以爾萬方用万字甚多皆悞借爲萬耳

楞嚴經卽時如來從胸卍字涌出寶光其光晃昱有

千百色學古編此字人謂萬字乃出古錢華嚴香
義屯本非字周長壽二年上權制此文著于天樞
音之爲萬謂吉祥萬德之所集也法苑珠林開屯
字于胸前躡千輪于足下屯與千相偶爲辭
夢溪筆談古秤一斤當今四兩三分兩之一一當今
今六銖半然文選注謂二十四銖爲一兩相去懸
殊而今多從二十四銖之說

日知錄古算法二十四銖爲兩近代乃十分其兩而
有錢之名此字本是借用錢弊之錢非數家之正
錢重一兩所謂二銖四釵者今一錢之重也後人
以其繁而難曉故代以錢字

又古時分乃度之名說文寸十分也漢書律歷志一
黍爲一分十分爲一寸孫子算術十釐爲分十分
爲寸皆然惟淮南子十二粟當一分十二分當一
銖十二銖當半兩此則權之名然以十二分爲銖
二十四銖爲兩則小于今之爲分者多矣

日知錄一爲數之初故以小名之骰子之以一爲之
是也按爾雅之幼漢書之錢俱但訓小惟陸機文
賦猶莖之而徽急之猶言孤畧于一義相進

五燈會元谷隱照有秤頭半斤秤尾八兩語白雲端
有一個重半斤一箇重八兩語上方益薦福休俱
有左眼半斤右眼八兩語又元李致遠還牢末曲
他重一斤你十六兩按斤兩二字見抱朴子我之
涯畔無外而彼之斤兩有限

明史食貨志一條鞭者以府州縣十歲中兩稅運存
之額均徭里甲土貢僱募如銀之額通爲一條總
徵而均支之也按此法自明季創行至今不改而
凡事之并繁就簡世俗亦借以言焉

七上八下見趙德麟侯鯖錄元賈仲名曲作七上八

落又五燈會元有文圖智俱有七零八落語

車若水脚氣集王右軍帖多于後結寫不具猶言不
備也其不具草書似不一一蔡君謨並寫不一一
祭亦不失理

大學若有一个臣左傳又弱一个焉吳誤一个負矢
百羣皆奔攷工記廟門容大扇七个闈門容小扇
參个通作箇揚子方言箇枚也荀子議兵篇負矢
五十箇亦作個儀禮土虞及特牲饋食俱云俎釋
三个鄭注云今或名枚曰個者音相近也俗言物
數有云若干個者按个屬古字經典皆用之箇起

通作續 卷九
六國時個則用于漢末鄭康成猶謂俗言唐人習用箇字如杜詩兩箇黃鸝鳴翠柳樵音箇箇同今或反疑个爲省筆非也

盧仝月蝕詩當天一搭如良煤按周禮掌客注稊稊麻荅疏云稊是束之總名稊亦數之總號荅是鋪名刈麻者數把共爲一鋪觀此可知一搭之義文字解詁續食曰頓世說羅友少時嘗伺人祠曰欲乞一頓食又吳領軍使婢賣物供客比得一頓食殆無氣可語宋書徐湛之傳會稽公主見太祖曰汝家本貧賤今日得一頓飽食便欲殘害我兒子

杜詩家家養烏鬼頓頓食黃魚置食之所因亦謂頓北史農爲中軍寶爲後軍相去各一頓隋書每之一所輒數道置頓唐書高宗幸并州使是行尚食之處皆稱頓又世俗計打口頓亦自唐人言之舊唐書章懷太子傳子守禮幽閉宮中每歲被勅杖數頓癢痕甚厚啟顏錄楊素與侯白作謎有未到日中已打兩頓語朝野僉載婁師德貢驛長曰我欲打汝一頓細瑣事徒澆却名聲且放却傳燈錄黃檗謂大愚老漢饒舌待來痛與一頓臨濟曰說甚待來卽今便打又大愚謂存獎曰這瞎漢來

納敗闕脫下衲衣痛打一頓

後漢書韋彪傳注江淮人謂一石爲一擔按今不特江淮爲然

儀禮鄉射禮侯道五十弓疏云六尺爲步弓之古制六尺與步相應周禮司裘注凡侯道虎九十弓熊七十弓豹麋五十弓又釋典度地論二十四指橫布爲一肘四肘爲一弓三百弓爲一里

路至近則曰一箭道見法華經

篇海檣防教切首炮出免疑韻俗謂四十斤爲檣按今則以銀十兩爲一檣又繭十斤爲一檣

後漢書注引華佗別傳有灸此各七壯語三餘贅筆醫家用艾一灼謂之一壯沈存中言以壯人爲法其云若干壯壯人當依此數老幼羸弱量力減之按此說未是周禮攻工記臬氏云凡鑄金之狀金與錫墨濁之氣竭黃白次之黃白之氣竭青白次之青白之氣竭青氣次之然後可鑄也注云古書狀作壯杜子春日當爲狀疏云此臬氏鑄冶所候烟氣以知生熟之節讀此則知灼艾所云壯者亦候烟氣節耳灸法出自上古故自與故書言合杜子春改其文乃杜之偶誤沈存中憲臆爲說亦未

詳攷乎此

漢書匈奴傳平城之下亦誠苦七日不食不能設弩
唐書張巡傳士才千餘人皆羸劣不能設按世凡
不勝任不滿意俱借此以爲辭

嬾真子錄古所云阿堵乃今所云兀底也王衍口不
言錢因曰去阿堵物謂去却兀底耳後人遂以錢
爲阿堵物眼爲阿堵中皆非是

雷青曰札杭有貴公子以廕得縣官見土阜當道亟
呼地方人開掘平治耆老以無處容土對官乃操
吳音曰有舍子難快掘箇潭埋了罷按此本俗音

無字田氏借字發之究其實則亦甚麼之轉音耳
餘冬序錄云吳人有以二字爲字者如甚麼爲

此之類通雅云方言沅澧之原凡言相憐哀謂之
無寫古人相見曰無他或曰無甚甚轉爲申駕反
吳中見故舊皆有此語餘音或近思或近些寫卽
此之轉也又云今京師曰作麼江北與楚皆曰某
讀如母而南都但言甚蘇杭讀甚爲申駕反中州
亦有此聲舍正所謂申駕反者子則語助

容齋隨筆寧馨字晉宋間人語助耳今吳人語多用
寧馨爲問猶言若何也王若虛誤雜辨容齋引吳

吳語爲証是矣而云若何則義未允惟桑榆雜錄云寧猶言如此馨語助也此得其當按山濤謂王衍何物老嫗生寧馨兒宋廢帝母王太后疾篤怒帝不往視謂侍者取刀來劈視我腹那得生寧馨兒甲唐陳旼五十方娶曰僕少處山谷莫預世事不知衣裙下有寧馨事詳審諸語則雜錄爲的是世說王導與何次道語舉手指地曰是是爾馨劉尹因殷中軍游辭不已別後乃云田舍人強學人作爾馨語又桓大司馬詣劉尹臥不起桓大彈彈劉枕劉作色曰使君如馨地寧可鬪戰求勝爾馨

如馨皆與寧馨一也通寧爲爾如則寧之猶言如此更可信矣又寧字應讀去聲如甯張謂詩家無阿堵物門有寧馨兒蘇軾詩六朝人物餘邱隴空使英雄笑寧馨可證劉禹錫爲問中華學達者幾人雄猛得寧馨作平聲用恐誤癸辛雜志天台徐子淵詞云他年青史總無名你也能亨我也能亨自注能亨鄉音也按能爲那音之轉亨猶寧馨之馨助辭也世說載劉真長見王導導以腹熨彈棋局曰何乃洵劉出曰未見他異惟聞吳語何乃洵當亦能亨之意程大昌謂俗狀涼冷曰乃洵未必

然

呂氏春秋舉大木者前呼輿譟後亦應之淮南子道
應訓作邪許邪亨遮反許讀若虎卽今舉挽重物
羣同作力辭也南史曹景宗傳臘月于宅中使人
作邪呼逐除呼去聲與邪許通

玉篇因戶臥切如倡和之和牽船聲傳燈錄景岑劈
管與仰山一踏仰山曰因

說文唉膺也烏開切又欵膺也亞改切方言欵警然
也南楚凡言然曰疑或曰警按尸子禹有進善之
鼓備訊唉也莊子知北游狂屈曰唉予知之用唉

字楚詞九章疑秋冬之緒風孟郊詩貉謠衆猥欵
用欵字唉之與欵猶嘆之與歎嘯之與獻實一字
也其分爲平上惟辭有輕重長短別耳又嘆恨發
聲之辭曰唉其字則專讀平聲史記項羽紀亞父
曰唉孺子不足與謀索隱曰虛其反又飽聲謂之
唉其字專讀上聲類篇曰倚駭切元結有欵乃曲
其欵字亦讀如倚駭或作襖音者非

韓非子難篇晉平公飲酣喟然曰莫樂爲人君惟其
言而莫之違師曠曰啞是非君人者之言也啞音
亞注云歎息之聲按元曲多用呀字呀爲張口貌

通作編 卷九
無歎意當依此作啞為正

龐居士傳龐婆走田中告其子龐大曰汝父死矣龐
大曰啞停鉏脫去正燈會元臨濟謁龍光曰大善
知識豈無方便光瞪目曰啞濟曰這老漢今日敗
缺也按二啞字有疑悟之別當以緩急分也

桂海虞衡志粵中俗字有呬和噉切隱身忽出驚人
之聲也按揚子方言噉聲也廣韻音呼麥切所云
呬字當以作噉為正

六國春秋傷陳安歌云阿阿嗚呼奈子何嗚呼阿
呵奈子何法苑珠林何名阿呵地獄此諸衆生受

謾謾之與囉噠猶來羅之與囉唻

集韻吳人謂赤子曰孺孺汪价儂雅讀鴉牙二音俗
以兒啼則口作孺孺聲以慰之

周禮秋官有庶氏注曰驅除毒蠱之言字從聲疏曰
庶是去之意取聲也按今凡驅物作聲曰庶庶其
字乃如此正字通以唻為驅雞聲謬

演繁露紹興中秦檜專國獻佞者謂之聖相無名子
為詩有云呼雞作朱朱呼犬作盧盧世人呼犬不
問何地其聲皆然是借韓盧之名以犬為高美耶
按廣韻有嘍字音屢注云嘍嘍吳人呼狗方言也

今俗呼狗曰阿六嘍與六似俱盧字轉音

白珽湛淵靜語唇音汁汁可以致貓聲類鼠也

粥粥音祝說文粥呼雞重言之施肩吾詩遺却白雞
呼粥粥按伽藍記沙門寶公曰把粟與雞呼朱朱
朱爲粥之轉音風俗通謂雞本朱氏翁所化故呼
未必來誕矣俗或借作祝祝亦作味味又作粥粥
韓退之琴操隨飛隨啄羣雌粥粥

俗呼服器之屬多以子字爲助其來已久舊唐書裴
冕自創巾子其狀新奇中華古今注始皇元年詔
近侍宮人皆服衫子三妃九嬪當暑戴芙蓉冠子

手把雲母扇子宮人戴蟬冠子手把五色羅扇子
又有釵子帽子鞋子等稱古樂府艇子打兩槳催
送莫愁來李白詩頭戴笠子日卓午杜甫詩鄭州
亭子消之濱王建詩纒得紅羅手帕子和凝詩鑄
花帖子留題處花蕊宮詞平頭船子小龍牀陸游
詩龜毛拂子長三尺多未嘗辨其物之大小而概
呼之也湘山野錄吳越王歌云別是一般滋味子
永在我儂心子裏雖非呼物而亦以子字爲助
猶云子也升菴集舉古詩用兒字者盧仝云新年何
事最堪悲病客還聽百舌兒李羣玉云一雙裙帶

同心結早寄黃鶯孤雁兒孫光憲云晚來弄水船
頭濕更脫紅裙裊鴨兒餘如邵堯夫詩小卓兒上
看青下梅堯臣詩船兒傍舷回蘇軾詩小注唇兒
淺畫眉陳起詩點易餘殊抹顙兒如此類甚多夢
梁錄載小兒戲耍家事鼓兒板兒鑼兒刀兒鎗兒
旗兒馬兒鬧竿兒棒槌兒蓋杭兒板兒鑼兒刀兒
物不助以兒者故倣其言云爾

復齋漫錄黃山谷欲和少游千秋歲詞而嘆其海字
難押郭功甫連舉數海字如孔北海之類山谷頗
厭未有以却之久日功甫又過問焉山谷答曰昨

晚偶得一海字韻曰羞殺人也爺娘海自是功甫
不論文于山谷矣蓋山谷用俚語却之也按冷委
巷踏歌者作曼聲助之猶有此

世言裏頭外頭之屬如李白詩素面倚闌鈎嬌聲出
外頭項斯詩願隨仙女董雙成王母前頭作伴行
曹松詩傳是昔朝僧種著下頭應有茯苓神頭亦
助辭也卽人體言眉亦曰眉頭駱賓王有眉頭畫
月新句鼻亦曰鼻頭白居易有聚作鼻頭辛句舌
亦曰舌頭杜句鶴有喚客舌頭猶未穩句指亦曰
指頭薛濤有言語殷勤一指頭句器用之屬則如

鉢頭見張祐詩杷頭見蘇軾詩至江頭渡頭田頭
市頭橋頭步頭用之尤甚多也

歸田錄打字義本謂考擊故八相毆以物相擊皆謂
之打而工造金銀器亦謂之打可矣至于造舟車
者曰打船打車網魚曰打魚汲水曰打水役夫餉
飯曰打飯兵士給衣糧曰打衣糧從者執傘曰打
傘以糊黏紙曰打黏以丈尺量地曰打量舉手試
眼之昏明日打試名儒碩學語皆如此觸事皆謂
之打而徧檢字書了無此字其義主考擊之打自
商滴歇不知因何轉爲丁雅也蘆浦筆記世言打

字尚多不止歐陽公所云也左藏有打套局諸庫
支酒謂之打發印文書謂之打印結算謂之打算
裝飾謂之打扮收拾爲打疊又曰打迸畚築之間
有打號行路有打包打轎雜劇有打諢僧道有打
供又有打睡打嚏打語打點打合打聽至于打麵
打餅打百索打條打簾打薦打席打合筓街市戲
語有打砌打調之類能改齋漫錄以釋文取偏旁
證之謂打字从手从丁蓋以手當其事者也此說
得之矣又俗呼小錄俗凡牽連之辭如指其人及
某人物及某物亦曰打了晉公詩所謂赤洪崖打

白洪岸禪語所謂東壁打西壁是也

正字通俗呼物不潔白曰腌臢元曲多用此二字按古字書腌訓烹于不潔白無關集氏刊悞又謂物不淨曰媼媼讀如諧益無可徵求其本字疑卽為饗履之音轉耳饗履見周禮玉人注

樊榭山房集吳山麻易刺佛像元至治時鑿元史泰定帝元年塑馬合吃刺佛像于延春閣之清暉亭下馬合吃刺卽麻易刺梵音無定字也按今杭人嘲天黥者曰麻易刺乃借言之

陳郁話腴藝祖咏日詩欲出不出光辣撻千山萬

如火發宋詩紀事作光赫赫係宋人所改

癸辛雜志胡衛道三子孟曰寬仲曰定季曰宥蓋悉从以其後悼亡妻伴友人作志書曰夫人生三子寬定宥讀者為之掩鼻蓋當時已有此俚言也

越語宥繁錄身長曰斂謂身莽長者曰長斂篠按集韻有勝疇字亦訓身長音如勝導恐今斂篠之言別因勝疇而轉

二老堂詩話康與之重陽遇雨為謔詞有云茱萸醉黃菊濕蘼蘼又濕淥見元楊顯之瀟湘雨曲

埤雅蕉不落葉一葉舒則一葉焦故謂之舊俗以乾

物為焦巴巴亦取芭蕉之義

元稹詩繞指輓轡圓袞袞又圓陀陀見傳燈錄

黃溥言閑中古今錄載應履平題部門詩有衣裳襪
得硬綳綳句元人硃砂擔曲作硬邦邦又五燈會
元黃龍下兒孫一箇箇硬剝剝地

白居易詩覺來未及說叩門響冬冬又竇鞏詩惟有
側輪車上鐸耳邊常似叫東東按東東本妓名鞏
別妓去而車鐸之聲正東東然因感情賦此也又
居易詩丁丁漏向盡鼕鼕鼓半過李商隱詩雙佩
丁丁連尺素許渾詩紫槽紅撥響丁丁王禹偁竹

樓記宜圍棋子聲丁丁然

溫庭筠詩麒麟公子朝天客珮馬璫璫度春陌亦作
當楊萬里詩寒生更點當當裏雨在梅花藪藪邊
崔涯嘲妓詩更著一雙皮屐子紇梯紇榻出門前按
四字寫其著屐聲胡震亨云楚辭突梯滑稽晦菴
注突梯滑澁貌紇梯蓋卽突梯紇榻亦卽紇澁也
啟顏錄北齊高祖宴近臣為樂曰我與汝等作謎可
共射之曰卒律葛答諸人射不得石動筍曰臣射
得是煎餅高祖笑曰射著也按此蓋狀其煎時之
聲

編卷九終

通俗編卷十

仁和翟顥撰

綿州李調元校

漢書藝文志儒家者流五十三家道家者流三十七
 家陰陽家者流二十一家法家者流十二家名家
 者流十家墨家者流六家從橫家者流十二家雜
 家者流二十家農家者流九家爾雅疏九流者序
 六藝為九種言于六經若水之下流也令人言九
 流本此

唐詩紀事顧著作况在茅山有一秀才行吟得句云
 駐馬上山阿久不得屬顧云風來屎氣多秀才審

知是况慙惕而退今嘲惡詩曰屎詩此其出典夢
溪筆談林君復多所學惟不能棋嘗言吾于世間
事惟不能擔糞著棋耳以棋比糞今嘲低棋曰糞
棋此其出典

晉書顧凱之傳傳神寫照正在阿堵中或亦謂之寫
真顏氏家訓武烈太子偏能寫真梁簡文咏美人
看畫詩可憐俱是畫誰能辨寫真白居易自題寫
真詩我貌不自識李放寫我真

史記日者傳卜者多虛高祿命以悅人志論衡命義
篇人有命有祿命者富貴貧賤也祿者盛衰興廢

也

晁氏讀書志云星經以日月五星羅喉計都紫氣月
孛十一曜演十二宮宿度以推人貴賤壽夭休咎
不知其術之所起或云天竺梵學也按洪範曰歲
月日時無易百穀用成又用明俊民用章家用平
康月之從星則以風雨洽州鳩曰武王伐殷歲在
鶉火月在天駟一日在析木之津辰在斗柄星在
天鼃以此言之五星之術其來尚矣蓋可以占國
則可以占事可以占事則可以占人也然術家用
日月五星而又加以交初交中之神紫氣月孛之

宿初中者交食之會亦可以意求惟氣宇無稽而術家獨以爲効且曰土木之餘氣五星之行土木最遲而爲吉凶者久故有餘氣云

劉玉已瘥編談星命者惟子平多中傳宋有徐子平精于星學故後世術士宗之予聞之隱者云子平名居易五季人嘗與麻衣道者陳圖南同隱華山蓋異人也今之推子平者祖宋末徐彥升其實非子平也

文海披沙李虛中以人生年月日所直干支推人禍福生死百不失一初不用時也自宋而後乃并其

時參合之謂之八字按唐有珞瑜子三命一卷祿命家奉爲本經三命卽年月日干支也宋林開加以時胎謂之五命撰五命秘訣一卷皆見晁氏讀書志今所謂八字旣取用時仍不加胎非三命亦非五命乃四命耳然吳融送策上人詩已云八字如相許終辭尺組尋此八字當指推命者說豈唐時亦兼有此推法耶

猗覺寮雜記星辰家以十二宮看人命不知所本而其來久矣李賀惱公詩云生時應七夕夫位在三宮杜牧之自撰墓志云予生于角星昴畢于角爲

第八宮曰疾厄宮亦曰八殺宮土星在焉火星繼
來星工楊晞曰木在張爲角爲第十一福德宮木
爲福德大君子救于其旁無虞也

許氏說文包字象人懷妊已在中象子未成形也元
氣起于子男左行三十女右行二十俱立于巳爲
夫婦懷妊于巳巳爲子十月而生男起巳至寅女
起巳至申故男年始寅女年始申也演繁露此卽
今三命家謂男生一歲小運起寅女生一歲小運
起申者是也其說若出附會而今世命術通用其
說禍福甚驗不知許氏于何得之殆漢世已有推

命之法而許氏得之耶或是許氏自推男女之理
而日者取以爲用也

丹鉛錄九宮七色之說出于乾鑿度其色六一八爲
白二黑三碧四綠五黃七赤九紫大統歷中每月
列于下方謂之飛九宮按唐會要載九宮貴神天
蓬星太乙坎水白天芮星攝提坤土黑天衝星軒
轅震木碧天輔星招搖巽木綠天禽星天符中土
黃天心星青龍乾金白天柱星咸池兌金赤天任
星太陰艮土白天英星天乙離火紫今時憲書但
列其色不著其名

淮南子天文訓寅爲建卯爲除辰爲滿巳爲平主生
午爲定未爲執主陷申爲破主衡酉爲危主杓戌
爲成主少德亥爲收主大德子爲開主太歲丑爲
閉主太陰史記日者傳孝武時聚會占者七家辨
訟不決內有建除家按太公六韜有背建向破之
語則此十二名目自三代已有今時憲書用之而
與十二辰不相配屬

周禮太卜疏就易爻卦畫七八爻稱九六用四十九
著三多爲交錢六爲老陰也三少爲重錢九爲老
陽也兩多一少爲單錢七爲少陽也兩少一多爲

折錢八爲少陰也儀禮疏亦云重錢九也交錢六
也單錢七也折錢八也又父子兄弟財鬼見京房
易傳鬼爲繫爻財爲制爻天地爲義爻福德爲寶
爻同氣爲專爻陸績注曰天地卽父母也福德卽
子孫也同氣卽兄弟也又六神見升菴外集今之
易十以甲乙起青龍丙丁起朱雀戊起勾陳己起
騰蛇庚辛起白虎壬癸起元武蓋不通理者遷就
之蔽戊己同爲土豈可分爲二騰蛇爲北方水獸
泉何以移之中央乎改定其次戊己共起勾陳而壬
起騰蛇癸起元武方得其當此誤千餘年矣卜之

不驗豈不由此

晁氏讀書志六壬課鈴一卷未詳何人所纂以六十甲子加十二時成七百二十三課三傳人以占吉凶隋書載六壬之書兩種金鑿密記及五代史記頗言其驗今世龜筮道息而此術獨行

隋書藝術傳臨孝恭著孔子馬頭易卜書一卷按其書久亡流俗有所云馬頭神數者假其名以冀其術之售耳

揮塵錄 擲卦以錢白巖君平始唐詩并有君平擲卦錢

漢書藝文志有堪輿金匱十四卷楊雄賦屬堪輿以壁壘注云堪輿天地總名也按周禮疏引堪輿經黃帝問天老事似言歷象之書史記日者傳以堪輿爲占家之一世俗專以談地理者爲堪輿非矣張子全書葬法有風水山岡之說此全無義理司馬溫公葬論孝經云卜其宅兆非若今陰陽家相其山岡風水也朱子語錄古今建都之地莫過于冀所謂無風以散之有水以界之也二字義卽此二語可明賓退錄朱文公言雲中諸山冀州來龍也書錄解題龍髓經疑龍經辨龍經等書多盱江

吳炎見遺江西有風水之學往往人皆道之按水經穀水注北芒連嶺修亘自洛口西踰平陰悉芒龍也龍之說已見于此

朱子語錄孤虛以方位言如俗言某方利某方不利之類按史記日辰不全故有孤虛注以六甲旬中所無二辰爲孤中二辰爲虛與方位之說不相應時憲書所云方位則以干支除戊己排列四正以乾坤巽艮四卦列四維地理家所用羅盤亦然水經注中屢有其說穀水注云晉水合北川二水自乾至巽汝水注云青陂廟碑言陂在縣坤地洧水

注云張伯雅墓引水入塋城爲沼沼在丑地汚水

注云丙寅穴口向丙蓋六朝時已大行其法矣

論衡詰術篇引圖宅術曰宅有八術以六甲之名數而第之第不定名立宮商殊別宅有五音姓有五聲宅不宜共姓姓與宅相賊則犯罪遇禍按今相陽宅所云八宅卽八術也其兼五聲五姓之說久置不談

論衡辨崇篇起功移徙祭祀喪葬行作入官嫁娶不擇吉日不避歲月觸鬼逢神則發病生禍又譏曰篇引沐書及裁衣書語云沐與洗足盥手浴去身

垢等也洗盥浴不擇日而沐獨有日何也在身之物莫重于冠造冠無禁裁衣有忌何也按起功以下七事日者之大凡具矣沐則今兼言浴裁衣之外今更有冠帶日其因王氏之譏而踵增之歟又古詩爲焦仲卿妻作六合正相應良吉三十日今已二十七便可去成婚唐書呂才傳才撰祿命篇曰長平坑降卒非俱犯三刑南陽多近親非俱當六合又齊東野語淳熙中孝宗及皇太子朝上皇于德壽宮周益公詩一丁扶火德三合鞏皇基蓋高宗生于丁亥孝宗生于丁未光宗生于丁卯故

也陰陽家以亥卯未爲三合用事可謂切當月令廣義如子月逢子年或申辰年皆爲一氣宜配申子辰日謂之三合年月日又後漢書郭躬傳桓帝時有陳伯敬者行路聞凶便解駕留止還觸歸忌則寄宿鄉亭注引歷法曰歸忌日四孟在丑四仲在寅四季在子其日不可遠行歸家及徙也論衡辨崇篇塗上之暴尸未必出以往亾室中之殯柩未必還以歸忌又晁氏讀書志空亡之說本于史記孤虛劉禹錫題破屏詩畫時應值空亡日賣處難逢識別人又越絕書計倪內經太陰在陽歲德

右陸其美在是聖人動而爲之制又論衡辨祟篇
宅在成衰若歲破直符當知避也又難歲篇移徙
抵太歲名曰歲下負太歲名曰歲破皆凶又論衡
譏日篇祭祀之歷以血忌月殺之日爲凶又辨祟
篇血忌不殺牲而屠肆不多禍按以上俱漢以前
日者之言沿傳至今最爲久遠

軌論宋術士楊救貧習堪輿術爲時俗所推其膚制
一年有十五日百事禁忌名曰楊忌其日多賢哲
誕生如孔子及唐代宗宋孝宗孟嘗君崔信明蘇
東坡之法流錯雜不論今用其日者亦未蒙禍害

陸泳吳下出家志嫁娶下葬皆忌周堂不通按陸泳
宋人其說似卽起于宋

元典章元貞元年二月中書省奏定陰陽教授令各
路公選老成厚重藝術精明爲衆推服一名于三
元經書出題移廉訪司體覆舉用按元設陰陽學
學中習業者乃謂之陰陽生所習書以周易爲首
而凡天文地理星命占卜及相宅相墓選日諸術
悉期精通明以來學廢而陰陽生但依附道家名
實甚不稱矣

元典章至元二十二年設各路醫學教授學正訓誨

醫生照依降去十三科題目每月習課醫義一道
年終置簿申覆尙醫監較優劣但是行醫之家每
朔望集本學三皇廟前焚香各說所行科業講究
受病根由時月運氣用過藥餌是否合宜仍仰各
人自寫會醫愈何人治法藥方具教授考較備申
擢用按史游急就章有醫匠文顏師古注曰療病
之工也古之號醫亦但曰匠曰工而已今特以生
稱之乃由元設學校課起也

龍韜王翼篇方士三人主百藥以治金瘡晉書劉曜
載記使金濟醫李永療之按今謂之外科

子華子北宮音問篇醫者理也理者意也意其所未
然意其所將然而謹訓于理夫是以謂醫後漢書
方術傳郭玉對和帝曰醫之爲言意也腠理至微
隨意用巧事文前集唐肩宗善醫或勸其著書答
曰醫者意也思慮精則得之口不能宣也

莊子逸篇小巫見大巫拔茅而弃此其所以終身弗
如吳志張紘傳注陳琳答紘書云小巫見大巫神
氣盡矣

二老堂雜志謝石善拆字徽宗特補承信郎按通志
藝文畧有相字書卽拆字也其術不始于謝而謝

名爲最著

浩然齋視聽鈔圓夢出南唐近事馮僕舉進士時有徐文幼能圓其夢按占夢事最古漢藝文志載黃帝長柳占夢十一卷周禮司寤掌王六夢蓋其大畧也其謂之圓夢亦非始于南唐李德裕載明皇十七事云或毀黃幡綽在賊中與大逆圓夢皆順其情而忘陛下積年之恩寵已見此圓字矣

嘉話錄貞元末有相骨山人瞽雙目人求相以手捫之必知貴賤吳越備史錢王因事道餘杭有瞽者善摸骨相集龍元橋王請相焉按北齊書神武帝

與劉貴獵于沃野一老母自言善暗相遍捫諸人皆貴而指麾俱由神武北史皇甫玉傳文宣試玉相術故以帛巾抹其眼使歷摸諸人俱此術也青箱雜記相形不如相心諺曰有心無相相逐心生有相無心相隨心滅晉書束皙傳汲冢有瑣語十篇諸國卜夢妖怪相書也按漢書藝文志有相人二十四卷相寶劍刀二十卷相六畜二十八卷摠得謂之相書今相畜者寥寥相器物則成絕響矣

唐書百官志凡工匠以四月至七月爲長工二三八

通作編 卷十
九月爲中工十月至正月爲短工三餘贅筆吳中
田家凡久傭于人者謂之長工暫傭者謂之短工
插蒔時日忙工唐六典凡役有輕重功有短長蓋
夏至日長冬至日短若一等定功則枉棄時刻大
約中功以十分爲率長功加一分短功減一分至
忙功價幾倍之按六典說與百官志同其長短以
晷刻定田家所謂長工短工則以顧賃久暫言之
都邛牽合爲一非也

李涉詩都市廣長開大鋪疾來求者無相悞按鋪普
胡切陳布也又普故切賈肆也唐書食貨志一家

內別有宅舍店鋪所貯錢並須計用在此數宋史
禮志開禧後兵興追擾百色行鋪不復舉矣鋪皆
从金流俗別作鋪未見字書

隋史劉休傳休婦王氏妬明帝聞之令于宅後開小
店使王氏親賣皂筴掃帚以辱之古今注店置也
所以置貨鬻物也

張籍送楊少尹詩得錢只了遠書鋪借宅常時事藥
欄

唐書百官志校書郎有榻書手筆匠三人熟紙裝潢
匠八人歸田錄裝潢匠恐是今之表背匠按表亦

作襖東坡尺牘近購得先伯父手啓一通躬親襖背題跋是也背又見陸務觀詩自背南唐落墨花今俗用裱褙字裱爲領巾褙爲襦皆別字也能改齋漫錄云俗以羅列于前者謂之裝潢子此乃云裝幌子耳幌子者市肆之幪取喻張揚之意與唐書裝潢匠似不相關周禮縫人注女御裁縫王及后之衣服則爲役助之宮中餘裁縫事則專爲焉按後世衣工本如古之縫人而縫必先裁故鄭氏兼言之今遂習呼爲裁縫矣

文獻通攷宋李誠撰將作營造法式三十四卷其濠寨石作大小木調鏤鋸作泥瓦彩畫刷飾俱各分類爲書

蟹譜錢氏間置魚戶蟹戶專掌捕魚蟹若台之藥戶畦戶畦之漆戶比也按宋元人詩多用漁戶字文選謝宣遠詩榜人理行艫李善注榜人船長也按杜詩稱梢工曰長年三老猶此時俗謂之家長家當是駕音訛以其駕舵駕舫故號駕長耳

宋史河渠志呂梁百步兩洪湍淺險惡水手捧戶盤剝人邀阻百端商賈不行東坡居士詩便合與官

充水手此生何止畧知津本此

五代史盧程傳有假驢夫于程者程帖與唐府給之

二字始見史

南史何承天傳東方曼倩發憤于侏儒遂與火頭倉子稟賜不殊按今謂掌炊爨者曰火頭也

夢粟錄凡分茶酒肆賣下酒食品厨子謂之量酒博士師公按厨子之別呼當為司供而夢梁錄作此二字其義未明應亦率爾音發未足為典要

鵝冠子天則篇酒保先貴食者注云酒保貨酒者也又世兵篇伊尹酒保太公屠牛史記刺客傳注亦

云伊尹酒保也漢書藥布傳僮賃于齊為酒人保音義曰可保信故謂之保後漢書杜根傳逃竄為宜城山中酒家保注引廣雅曰保使也言為人傭力保任而使也

茶博士見裴啓語林

漢書王莽傳王盛者賣餅容貌應卜相徑從布衣登用為前將軍崇新公魏志閻溫傳注趙岐于市中販胡餅孫賓碩見之曰視處士之貌非似賣餅者開車尸載之驅歸魏略鍾繇以公羊傳為賣餅家後漢書馮衍傳注衍與任武達書曰跳梁叫呼販

糖之妾不忍其態南齊書傅琰傳賣鍼賣糖一老
姥爭團絲琰縛絲于柱鞭之密視有鐵屑乃罰賣
糖者按二事則古惟婦人賣糖

法苑珠林優波離為五百釋子剃髮師不輕不重泯
然除淨黃庭堅詩身不出家心若住何須更覓剃
頭書楊文公談苑唐朝宮中嘗于學士院取眠兒
歌者卽剃胎頭文也按剃本作鬣周禮薙氏注讀
如鬣小兒頭之鬣說文鬣鬣髮也大人曰髡小兒
曰鬣徐鉉曰俗別作剃非

素問經絡不通病生于不仁治之以案摩說苑扁鵲

治趙太子暴疾使子朝炊湯子儀脈神子術按摩
按按摩本醫家之一科而今以為賤工之役據北
史趙邕傳司空李冲之貴寵也邕以年少端謹出
入其家給按摩奔走之役斯時蓋已以為卑賤矣
南史到溉傳何敬容言溉尚有餘臭遂學作貴人溉
祖彥之初以擔糞自給故世以為譏

庚己編有一輩媼能為收驚見鬼諸法自謂五聖陰
教其人卒與鬼魅為奸按今小兒被驚猶有以此
鬼法誑婦女者

百喻經譬如有人卒患脊痺詣醫療治醫以酥塗上

通雅編 卷一
下著板用力痛壓不覺雙目一時併出脊雖得直
命不得存後人取入笑林本此

世說謝安鄉人有罷中宿縣者問歸貲曰惟有五萬
蒲葵又以非時爲滯貲安乃取其中者捉之按周
禮貨之滯於民用者以其價買之闕耕餘錄謂俗
以不合時宜曰滯貨出于世說不知其先出周禮
毛詩疏市井者白虎通言因井爲市故曰市井風俗
通言人至市有所鬻賣者當于井上洗濯令潔乃
到市也春秋井田記云八家九頃二十畝共爲一
井因井爲市交易而退故稱市井然則本由井田

中交易爲市國都之市亦因名之後漢書循吏傳
注畧同管子注立市必四方若造井之制故曰市
井

宋史食貨志太宗鑄太平通寶淳化時改鑄淳化元
寶後凡改元更鑄皆曰元寶至改元寶元仁宗仍
命以通寶爲文按漢王莽更作錢布之品名曰寶
貨嗣後錢文因有通寶元寶之稱北史趙郡王琛
取元寶爲字又趙貴亦字元寶唐富人有王元寶
似以錢多號之未必其名字也近世復稱金銀大
錠爲元寶別無所證

三國志邴原得遺錢拾以繫樹枝人效繫之者多遂謂之神樹按後世有錢樹之說卽本此也明皇雜錄許子和吉州永新倡家女入宮因名永新臨卒謂其母曰錢樹子倒矣又可對孔方兄亦錢也晉書魯褒錢神論親之如兄字曰孔方

董穀碧里雜存國初至宏治皆行好錢正德時京師交易者稱錢爲板兒所使皆低惡之錢以二折一但取如數而不視善否旣而南方亦行板兒好錢遂閣不行按今京師猶有以二折一之例但呼小錢其好錢乃謂之老官板兒陶岳泉貨錄曰閩王

審知鑄大鐵錢亦以開元通寶爲文五百文爲貫俗謂之銚効今云老板者似當爲銚効以其亦五百爲貫相承其俗稱耳

獨異志唐富人王元寶元宗問其家財多少對曰臣請以一縑繫南山一樹南山樹盡臣縑未窮時人謂錢爲王老以有元寶字也按今葉子戲有所謂王老者初不解其何義觀此方曉又稱萬貫見居易錄宋張文忠公叔夜招安梁山灤榜文云有赤身爲國不避兇鋒拏獲朱江者賞錢萬萬貫執雙花紅獲李俊義者賞錢百萬貫雙花紅獲關勝呼

延綽柴進等者賞錢十萬貫花紅有差今關葉子
有萬萬貫千萬貫百萬貫花紅遞降等采用叔夜
榜文中語也

南史梁廬陵王傳嗣子應不慧見內庫金錠問左右
此可食不舊唐書薛收傳上書諫獵太宗詔賜黃
金四十錠五代史賈緯傳言桑維翰死有銀八千
錠傳燈錄藥山儼令供養主抄化甘行者捨銀兩
錠按世俗計金銀以錠錠為錠之訛也錠乃有足
燈蓋今燭臺之類與金銀畧無關涉古計墨亦曰
幾錠今並訛為錠矣

周禮天官小宰聽稱責以傅別聽買賣以質劑注云
傅別謂為大手書于一札中字別之質劑謂兩書
一札同而別之又秋官朝士凡有責者有判書以
治疏云半分而合者即質劑傅別分支合同兩家
各得其一者也按今人產業買賣多于契背上作
一手大字而于字中央破之謂之合同文契商賈
交易則直言合同而不言契其制度稱謂由來俱
甚古矣

周禮遺人疏當年所稅多少總送帳于上漢書光武
紀注郡國計若今之諸州計帳也北史高恭之傳

秘書圖籍多致零落詔令道穆總集帳目按幃幄
曰帳而計簿亦曰帳者運籌必在幃幄中也今市
井或造賬字用之諸字書中皆未見

日知錄市井人謂頻相交易者為主顧後漢書有主
故字顧當是故之譌按元馬致遠青衫泪曲有云
舊主顧者則其訛亦久矣

資斧二字見易旅卦又資本按昌黎集男女質錢約
不時贖子本相侷沒為奴婢示稹佑客樂子本頻
蓄息貨略日兼并黃山谷詩更當力貧開酒椀走
謁鄰翁稱子本按子音孳孳息也俗不知其字或

訛資本又子母錢見白孔六帖子本之子即子母
之子也

元典章戶部例有長行馬斟酌盤纏條刑部例有侵
使軍人盤纏條按二字元以前未見用者方回聽
航船歌三日盤纏無一錢亦是降元後作

心史元人謂自己物則曰梯己物元典章押馬人員
于中夾帶梯己馬匹出使經過州縣中間要做梯
己人情如此類甚多山居新語嘗見周草窗家藏
徽宗在五國城寫歸御批有云可付與體己人者
即所謂梯己

莊子達生篇以瓦注者巧以鈎注者憚以黃金注者
殫淮南說林訓作鈇註云鈇者提馬也博家謂之
投翩按今博家猶以所累錢物爲注墨莊漫錄載
李元膺十憶詩其憶博有袖映春葱出注遲句宋
史長編澶淵之役王欽若謗曰寇準以陛下爲孤
注元史伯顏傳宋將士曰今日我宋天下猶賭博
孤注輸贏在此一擲耳賓朋宴語博者以勝彩累
注敗者惟有畸零不累注數謂之孤注
王得臣塵史世之糾率蒲博者謂之公子家又謂之
囊家一有賭兩人以上須置囊合依條檢文投錢

入囊宋清博經假借錢物謂之囊家計一而取謂
之乞頭今人又謂之打頭又謂之頭家按頭家吹
景集博戲者立一人司勝負曰頭家唐文英華薛
恁有戲擣蒲頭賦云鑿座中之奔北爲席上之司
南

周禮泉府凡賒者祭祀無過旬日喪紀無過三月疏
云二者事大故賒與民不取利漢書劉盆子傳呂
母釀醇酒少年來沽者輒賒與之按此經史中初
有賒字

荀子修身篇良賈不爲折閱不市注云折損也謂損

所閱賣之物價也淮南子齊俗訓農無廢功工無
苦事商無折貨漢書食貨志攷檢厥實用其本賈
取之毋令折錢按今商賈以虧其本價爲折
升菴外集昔高歡立法盜私物十備五盜官物十備
三後周詔侵盜倉廩雖經赦免徵備如法備償補
也音裴今作賠音義同而賠字俗從備爲古按舊
字書皆無賠字惟字彙載焉

邵氏聞見錄康節先生嘗誦希夷之語曰得便宜事
不可再作得便宜處不可再去按鄙諺得利不可
再往卽此意

孫宗鑑東臯雜錄今人擲錢爲博者戲以錢文而背
爲勝負曰字曰幕幕讀如漫漢書西域傳罽賓國
以金銀爲錢文爲騎馬幕爲人面注如淳曰幕音
漫韋昭曰錢背也顏師古曰幕卽漫無勞借音漢
書食貨志市肆異用錢文大亂按錢日文者以其
面字言之而仍不以字數計也孟子疏西子至吳
市觀者各輸金錢一文水經注劉寵去郡父老人
持百錢出送寵各受一文南齊書鬱林王紀每見
錢輒曰我昔思汝一文不得今得用汝唐張祐詩
歸來不把一文錢

抱朴子有取人長錢還人短陌語隋書食貨志自破
嶺以東八十爲百名曰東錢江郢以上七十爲百
名曰西錢京師以九十爲百名曰長錢金史食貨
志民間八十爲陌謂之短錢官用足陌謂之長錢
周禮朝士凡民同貨財者注云同貨財謂財主出債
與生利還生則同有貨財又凡屬責者疏云謂有
人取他責乃別轉與人使子本依契而還財主世
說陳仲弓曰盜殺財主何如骨肉相殘按古云財
主俱對債者而言非若今之泛稱富室

後漢書崔寔傳寔從兄烈因傅母入錢五百萬得爲

司徒問其子鈞曰吾居三公于議者何如鈞曰議
者嫌其銅臭烈怒舉杖擊之皮日休詩吳中銅臭
戶蘇軾詩東縣聞銅臭皆用此

淮南子人間訓掘藏之家必有殃以言大利而反爲
害也晉書束皙傳汲家有梁邱藏一篇言邱藏金
玉事採蘭雜志吳俗遷居預作飯米下置猪臟共
煮之及進宅使婢以箸掘之名曰掘藏臨掘向竈
祝曰自入是宅大小維康掘藏致富福祿無疆
野獲編載都城俗事對偶以打秋風對撞太歲蓋俗
以自遠千求曰打秋風以依托官府賺人財物曰

撞太歲也暖姝由筆載靖江郭令辭謁客詩有秋風切莫過江來之句七修類稿米芾札中有抽豐二字卽世云秋風之義蓋彼處豐稔往抽分之耳舊唐書武宗紀會昌二年二月中書奏赴選官多京債到任填還致其貪求罔不由此接近世外官初選在京借銀辦裝謂之京債唐亦有然左傳哀八年以王子姑曹當之注云言求吳王之子以交質漢書匈奴傳漢出三千餘騎入匈奴捕虜數千還匈奴終不敢取當注云當者報其直後漢書劉虞傳虞所賚賞典當于夷贊復抄奪之注云

當音丁浪反按俗謂質鋪曰當當字義備此三書唐以前此事惟僧寺爲之南史循吏傳甄彬以束苧就長沙寺庫質錢後贖苧于苧束中得五兩金送還寺庫五燈會元天游過廬山主僧不納曰正是質庫中典牛也老學庵筆記言僧寺作庫質錢取利謂之長生庫皆此也唐異聞集薛仿作霍小玉傳云服玩之物多托于西市寄附鋪侯景先家見此時士庶家有效僧寺爲之者然但謂之寄附鋪而無當名清河書畫舫云展子虔真跡有宋時印文曰台州市房務抵當鋪印則易寄附爲抵當

矣其更省去鋪字單稱曰當不知又起何時

明會典國初止有商稅未嘗有船鈔宣德間始設鈔

關儼山外集鈔字韻書平去二聲為掠取錄寫之

義無以為楮幣名者今之鈔即古之布但古以皮

今以楮耳宋史有鹽鈔蓋即鹽引也鈔之名始見

金史時有交鈔之制以一貫至五十貫名大鈔一

百文至七百文名小鈔元以來沿襲其制今名關

曰鈔關所沿襲也

矣其更省去鈔字單稱曰當不知又起何時
明會典國初止有商稅未嘗有船鈔宣德間始設鈔
關嶺山外集鈔字韻書平去二聲爲掠取錄寫之
義無以爲楷幣名者今之鈔卽古之布但古以皮
今以楮耳宋史有鹽鈔蓋卽鹽引也鈔之名始見
金史時有交鈔之制以一貫至五十貫名大鈔一
百文至七百文名小鈔元以來沿襲其制今名關
曰鈔關所沿襲也

通雅編卷十終

